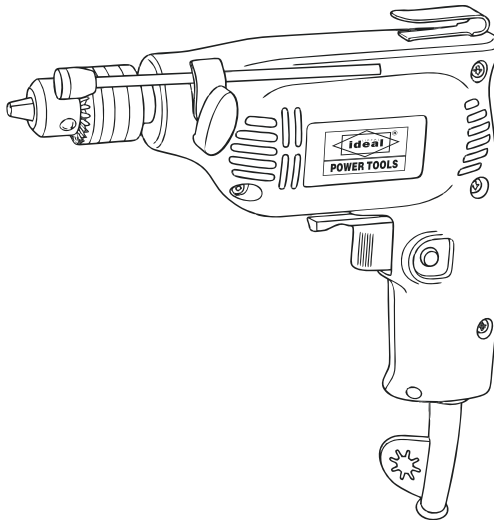


ID 650VR

Part No: 27051

ELECTRIC DRILL



Read through carefully and understand these instructions before use.

ECO  **SERIES**

OPERATION INSTRUCTIONS

ELECTRIC DRILL

WARNING! Read this manual carefully before using the machine for your own safety.

SAFETY INSTRUCTIONS

When using the machine, always observe the enclosed safety instructions as well as the additional safety instructions.

 The following symbols are used throughout this manual:

Denotes risk of personal injury or damage to the tool.

ELECTRICAL SAFETY



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Your electronic hammer drill has been designed for drilling in wood, metal, plastic, stone, and concrete, as well as for screwdriving applications.

1. On/off Switch
2. Speed Adjusting Wheel
3. Lock Button
4. Forward / Reverse Switch
5. Hammer Drill Function Switch
6. Side Handle
7. Chuck
8. Depth Stop

Inserting and Removing a Drill or Screw Bit (Fig. A)

1. Open the chuck (7).
2. Insert the drill or screw bit into the chuck.
3. Tighten the chuck by hand.
4. Fasten the chuck firmly by inserting the chuck key into one of the holes on the side of the chuck and turning it clockwise.
5. To remove a drill or screw bit, proceed in reverse order.



Before inserting or removing a drill or screw bit, always pull the plug from the wall socket.

Mounting the Side Grip (Fig. A)

1. Loosen the side grip (6).
2. Slide the side grip (6) over the chuck and onto the machine.
3. Turn the side grip into the required position and tighten it firmly.

Mounting the Depth Stop (Fig. A)

The depth stop is used to limit the maximum drilling depth.

1. Loosen the side grip (6).
2. Insert the depth stop (8) into the hole on the side grip.
3. Adjust to the desired depth and tighten the side grip firmly.

Set the depth stop to the required drilling depth.
Tighten the side grip firmly.

Selecting the Operating Mode (Fig. A)

Select the required operating mode before use (drilling or hammer drilling).

- *For drilling in wood, metal, plastics, and soft stone, and for driving screws:* Turn the drill symbol on the switch (5) to the arrow.
- *For drilling in masonry:* Turn the hammer and drill symbol on the switch (5) to the arrow.



Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the operating mode.

Forward/Reverse Switch (Fig. A)

- Push the forward/reverse switch (4) to the left to drill holes and drive screws.
- Push the forward/reverse switch (4) to the right to loosen screws.



Always wait until the motor has come to a complete standstill before changing the direction of rotation.

Adjusting the Speed (Fig. A)

This machine is equipped with an adjusting wheel (2) to set the maximum speed.

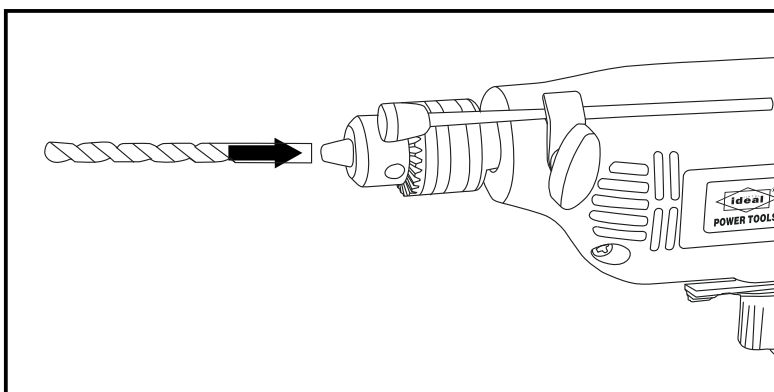
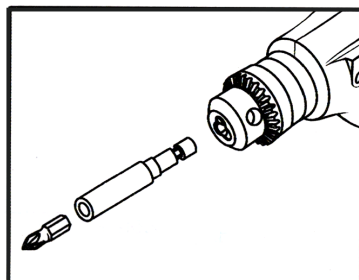
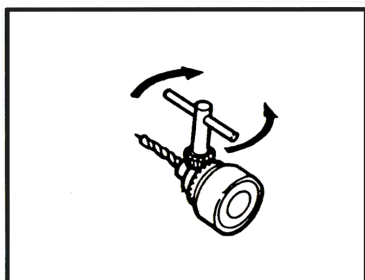
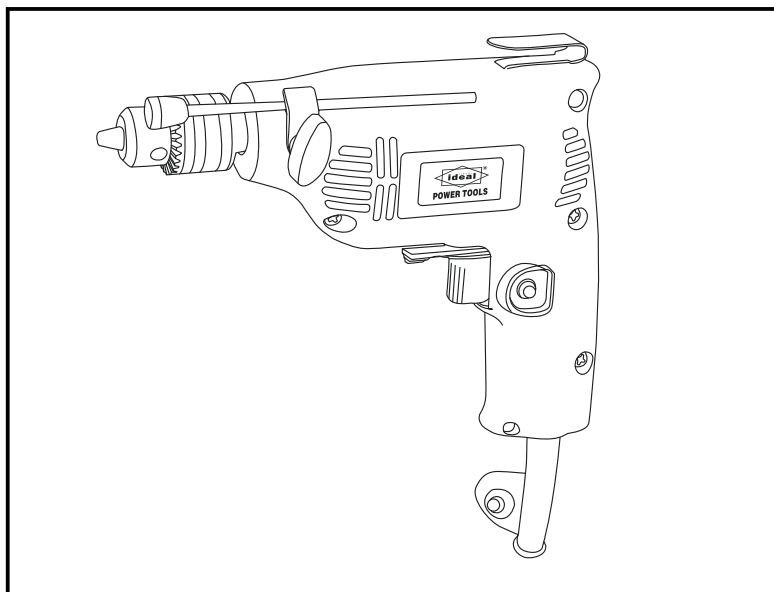
Turn the adjusting wheel (2) on the switch trigger (1) to set the desired maximum speed.

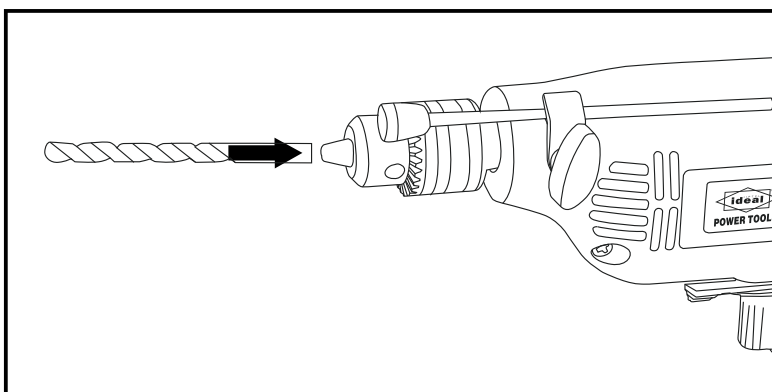
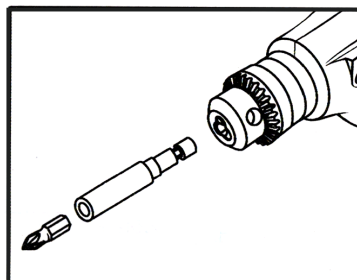
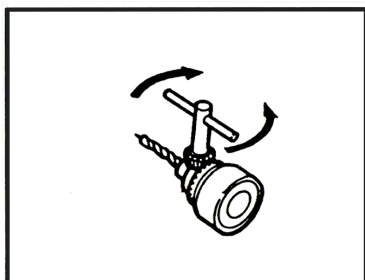
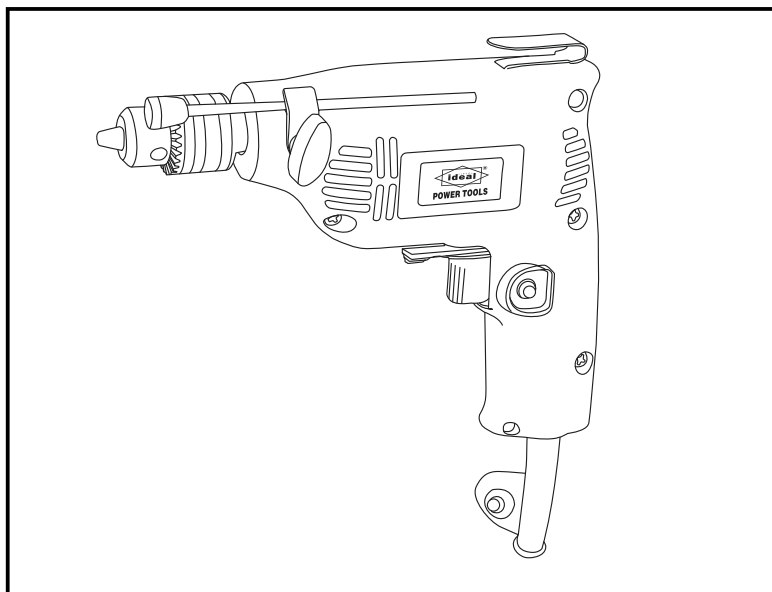
Switching On and Off (Fig. A)

- *To switch on the machine:* Press the on/off switch (1). The further you press the switch, the higher the speed of the machine.
- *To switch off the machine:* Release the on/off switch (1).
- *To switch to continuous mode:* Press and hold the on/off switch (1), then press the lock-on button (3). Subsequently, release the on/off switch.
- *To switch off continuous mode:* Press the on/off switch (1) again and release.

TECHNICAL DATA

MODEL	ID 650VR
Net Weight	1.3 Kg
Rated Power Input	230W
Rated Voltage	220-240V~
Rated Frequency	50/60Hz
No-load Speed	0-4500 r/min
Chuck Capacity	10 mm
Chuck Type	Keyed
Max. Drilling Capacity (Steel)	6.5 mm
Max. Drilling Capacity (Wood)	9 mm





اضبط محدد العمق على عمق الثقب المطلوب.
أحكم ربط المقبض الجانبي بصلاية.

اختيار وضع التشغيل (الشكل أ)

اختر وضع التشغيل المطلوب قبل الاستخدام (الثقب العادي أو الثقب الخارق/الهامر).

- للثقب في الخشب والمعدن والبلاستيك والحجر اللين، ولربط البراغي: أدر رمز المثقاب على المفتاح (٥) نحو السهم.
- للثقب في الخرسانة والبناء: أدر رمز المطرقة والمثقاب على المفتاح (٥) نحو السهم.

 انتظر دائماً حتى يتوقف المحرك تماماً قبل تغيير وضع التشغيل.

مفتاح الدوران للأمام / الخلف (الشكل أ)

- ادفع مفتاح الدوران للأمام / الخلف (٤) إلى اليسار لثقب الثقوب وربط البراغي.
- ادفع مفتاح الدوران للأمام / الخلف (٤) إلى اليمين لفك البراغي.

 انتظر دائماً حتى يتوقف المحرك تماماً قبل تغيير اتجاه الدوران.

ضبط السرعة (الشكل أ)

هذا الجهاز مزود بعجلة ضبط (٢) لتحديد السرعة القصوى.

أدر عجلة الضبط (٢) الموجودة على زناد المفتاح (١) لضبط السرعة القصوى المطلوبة.

التشغيل والإيقاف (الشكل أ)

- لتشغيل الجهاز: اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (١). كلما زاد الضغط على المفتاح، زادت سرعة الجهاز.
- لإيقاف تشغيل الجهاز: اترك مفتاح التشغيل / الإيقاف (١).
- للتحويل إلى وضع التشغيل المستمر: اضغط مع الاستمرار على مفتاح التشغيل / الإيقاف (١)، ثم اضغط على زر القفل (٣). وبعد ذلك، اترك مفتاح التشغيل / الإيقاف.
- لإيقاف وضع التشغيل المستمر: اضغط على مفتاح التشغيل / الإيقاف (١) مرة أخرى ثم اتركه.

البيانات الفنية

الموديل	ID 650VR
الوزن الصافي	٣ كجم
قدرة الدخل الاسمية	٢٣٠ واط
الجهد الكهربائي	٢٢٠-٢٤٠ فولت~
التردد	٥٠/٦٠ هرتز
السرعة بدون حمل	٤٥٠٠-٥٠٠٠ دورة/دقيقة
سعة ظرف المثقاب	١٠ مم
نوع ظرف المثقاب	بمفتاح (شوك)
أقصى سعة ثقب (حديد)	٦,٥ مم
أقصى سعة ثقب (خشب)	٩ مم

مثقاب كهربائي

تحذير! اقرأ هذا الدليل بعناية قبل استخدام الجهاز من أجل سلامتك.

تعليمات السلامة

عند استخدام الجهاز، احرص دائماً على مراعاة تعليمات السلامة المرفقة بالإضافة إلى تعليمات السلامة الإضافية. تُستخدم الرموز التالية في جميع أجزاء هذا الدليل:

⚠ يشير إلى خطر التعرض لإصابة شخصية أو تلف الأداة.

السلامة الكهربائية

⚠ تحقق دائماً من أن مصدر الطاقة يتوافق مع الجهد الموضح على لوحة بيانات الجهاز.

تتم تصميم المثقاب الكهربائي الخارقي (الهامر) للتغلب في الخشب والمعدن والبلاستيك والحجر والخرسانة، بالإضافة إلى تطبيقات ربط البراغي.

١. مفتاح التشغيل / الإيقاف
٢. عجلة ضبط السرعة
٣. زر الفقل
٤. مفتاح الدوران للأمام / الخلف
٥. مفتاح وظيفة الثقب الخارقي (الهامر)
٦. المقبض الجانبي
٧. ظرف المثقاب (الشوك)
٨. محدد العمق

(A) تركيب وإزالة لقمة الثقب أو مفك البراغي الشكل

١. افتح ظرف المثقاب (٧).
٢. أدخل لقمة الثقب أو مفك البراغي في ظرف المثقاب.
٣. أحكم ربط ظرف المثقاب يدوياً.
٤. ثبت ظرف المثقاب بإحكام بإدخال مفتاح الظرف في أحد الثقوب الموجودة على جانب الظرف وإدارته باتجاه عقارب الساعة.
٥. لإزالة لقمة الثقب أو مفك البراغي، اتبع الخطوات بترتيب عكسي.

⚠ قبل تركيب أو إزالة لقمة الثقب أو مفك البراغي، افصل القابس دائماً من مقبس الحائط.

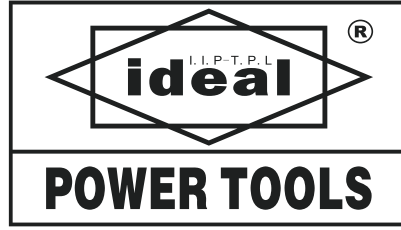
(A) تركيب المقبض الجانبي الشكل

١. قم بفك المقبض الجانبي (٦).
٢. مرر المقبض الجانبي (٦) فوق ظرف المثقاب وعلى الجهاز.
٣. أدر المقبض الجانبي إلى الموضع المطلوب وأحكم ربطه بصلابة.

(A) تركيب محدد العمق الشكل

يُستخدم محدد العمق لتحديد أقصى عمق للثقب.

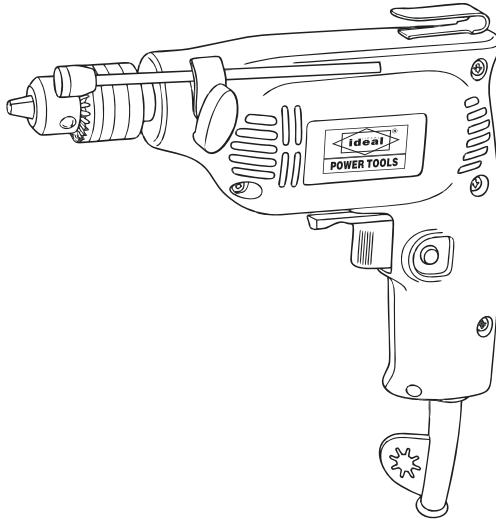
١. قم بفك المقبض الجانبي (٦).
٢. أدخل محدد العمق (٨) في الثقب الموجود على المقبض الجانبي.
٣. اضبط على العمق المطلوب وأحكم ربط المقبض الجانبي بصلابة.



مثقاب كهربائي

ID 650VR

الجزء رقم: ٢٧.٥١



ECO SERIES

اقرأ هذه التعليمات بعناية وافهمها قبل الاستخدام.



تعليمات التشغيل